

El último apartado de este compendio bibliográfico corresponde a los estudios sobre papirología copta, tratados por Terry G. Wilfong, quien explica que este campo ha experimentado un periodo de gran y expansiva actividad durante esos cuatro años. Este avance queda testimoniado por las numerosas ediciones de textos nuevos, revisión de otros, y estudios que son un aporte importante para el conocimiento de la historia eclesiástica, social y económica de Egipto durante la época tardorromana y bizantina, y los primeros siglos de la época islámica.

Este volumen es pues un instrumento de trabajo de gran utilidad para todos aquellos investigadores que trabajan sobre cualquiera de los ámbitos del mundo copto. El análisis de las circunstancias de cada campo ayuda a tener una mejor comprensión de los estudios coptos y a orientarse sobre los proyectos y las nuevas perspectivas de la historiografía de la coptología a nivel internacional.

MARÍA JESÚS ALBARRÁN MARTÍNEZ
CSIC – Madrid

BROCK, Sebastian, *An Introduction to Syriac Studies*. Revised Second Edition. «Gorgias Handbooks» 4 (Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2006), viii + 78 pp. ISBN: 1-59333-349-8

What is Syriac? Con esta pregunta da comienzo al autor a un espléndido manual de enorme interés para todos aquellos alumnos de 'Estudios Semíticos' interesados por esta lengua y la rica cultura que en ella se generó desde el primer siglo de nuestra era, de cuyos primeros años data la primera inscripción de la que tenemos noticia.

Si es verdad que el presente manual es la reedición de una publicación que llevó a cabo S. Brock hace más de un cuarto de siglo en la obra de conjunto de John H. Eaton (ed.), *Horizons in Semitic Studies. Articles for the Student* (Birmingham, 1980), no es menos cierto que esta reedición ha supuesto una transformación cualitativa y cuantitativa de aquella primera publicación. Cualitativa por cuanto aquella había sido concebida para estudiantes de la licenciatura de 'Estudios Semíticos' que estuvieran interesados en proseguir sus estudios en el campo de la investigación, mientras que esta reedición ha sido remodelada por el autor pensando en estudiantes ya licenciados. Y cuantitativa porque el número de publicaciones en el ámbito de los estudios siríacos se ha incrementado sustancialmente en estos últimos veintiocho años. Nos encontramos, por lo tanto, ante un viejo odre con vino nuevo.

El contenido del manual ha sido rigurosamente concebido y programado, cuyo resultado, como puede verse a continuación en la referencias de los contenidos que ofrecemos, es de una compleción y actualidad indudables. Los

contenidos de los seis capítulos que integran el manual, encabezados por un ‘Prefacio’ (p. ix) son los siguientes:

- I. ¿Qué es el siríaco? (pp. 1-2).
- II. ¿Qué estudia? (pp. 3-11), capítulo que comprende seis apartados: A) Estudios bíblicos (pp. 3-6); B) Estudios patrísticos (p. 6); C) Estudios litúrgicos (pp. 6-7); D) Primitiva cristiandad siríaca (pp. 7-8); E) Poesía siríaca (pp. 8-10); F) El siríaco como puente cultural (pp. 10-11).
- III. El ámbito de la literatura siríaca (pp. 13-17).
- IV. El lugar del siríaco entre los dialectos arameos (pp. 19-23), al que acompaña un apartado sobre los alfabetos siríacos (pp. 23-24).
- V. Herramientas (pp. 25-59), que representa el grueso del manual con los ocho apartados que incluye: A) Gramáticas, con dos subapartados: gramáticas elementales (pp. 25-26) y gramáticas de estudio (pp. 26-27); B) Antologías de textos (crestomatías) (pp. 27-28); C) Diccionarios (pp. 29-32); D) La Biblia en siríaco, subdividida en seis secciones: Nuevo Testamento (pp. 32-34), Antiguo Testamento: la Pešittā (pp. 34-36), Antiguo Testamento: Sirohexapla y otras versiones siríacas (pp. 36-37), Antiguo Testamento: herramientas (p. 37), Bibliografías e introducciones al AT y NT de la Biblia siríaca (pp. 38-39), la Biblia en arameo cristiano palestinese (p. 39); E) Historias de la literatura siríaca (pp. 40-43); F) Los antecedentes históricos (pp. 43-47), con dos apartados: la tradición siríaca oriental (pp. 44-46) y la occidental (pp. 46-47); G) Apoyos bibliográficos (pp. 47-49); H) Series, revistas, enciclopedias y colecciones (pp. 49-59).
- VI. Epílogo: Los deleites de los manuscritos (61-65).
 Apéndice, que comprende los siete apartados que enumero a continuación: ‘Las iglesias siríacas’ (pp. 67-72), ‘La tradición litúrgica siríaca oriental’ (pp. 73), ‘La tradición litúrgica siríaca occidental’ (pp. 3-75), ‘La iglesia maronita’ (p. 75), ‘El Patriarcado ortodoxo bizantino de Antioquía’ (pp. 75-76), ‘Diálogo ecuménico’ (pp. 76) y ‘Algunos trabajos’ (pp. 76-78).

La diversidad de campos que integran los ‘Estudios Siríacos’ ha sido cubierta de manera inteligente, con referencias bibliográficas básicas puestas al día y con explicaciones claras y sucintas de las áreas de trabajo, así como de los conceptos a los que se hace referencia. Todo ello ayuda, por un lado, a paliar el desconocimiento que tiene el alumno que accede al estudio de esta lengua y de su cultura, al tiempo que pone en manos del estudiante que se inicia en la investigación la información necesaria que le pueda servir de guía para dar los primeros pasos.

Es obvio que este nuevo planteamiento no sólo justifica, sino que exigía plenamente la reedición del presente manual, que cobra nueva vida por sus nuevos contenidos, dispuestos y elaborados por el investigador actual más relevante en el ámbito de los ‘Estudios Siriacos’.

JUAN PEDRO MONFERRER-SALA
Universidad de Córdoba

BROCK, Sebastian, *The Bible in the Syriac Tradition*. Second revised edition. «Gorgias Handbooks» 7 (Piscataway, NJ: Gorgias Press, 2006), ix + 178 pp. ISBN: 1-59333-300-5

Lo que en un principio constituyeron unos apuntes, redactados para la impartición de un curso en torno a las traducciones siriacas de la Biblia para graduados del St. Ephrem Ecumenical Research Institute de Kottayam (India), ha acabado dando lugar a un volumen en el que se han reescrito algunas secciones y la selección bibliográfica ha sido puesta al día.

El Prof. Brock, jubilado desde el año 2003, tras una rica y generosa carrera profesional en las universidades de Birmingham y Cambridge, sigue desarrollando una valiosísima e ingente labor investigadora en el ámbito de los estudios siriacos. Infatigable y dotado de unos conocimientos envidiables en varios campos, el Prof. Brock ha realizado en los últimos años, entre otras tareas, una interesantísima labor de ‘alta divulgación’ de la cultura siriana en sus diversas parcelas de estudio, gracias a la cual los estudiantes pueden beneficiarse de unos manuales repletos de información actualizada y discutida por uno de los más eminentes especialistas que ha dado la ‘historia de los estudios siriacos’.

El libro, que da comienzo con un sucinto prefacio (p. 1) en el que su autor ofrece información sobre la génesis de la obra y su contenido, consta de dos partes, cada una de las cuales ha sido estructurada de modo sistemático con los contenidos que enunciamos seguidamente:

La primera parte consta de cuatro capítulos. En el primero de ellos, “La Biblia en la tradición siriana” (pp. 3-20), el autor plantea la situación del estado en el que nos ha llegado la Biblia en lengua siriana, algunos aspectos de las técnicas de traducción empleadas por los traductores una valoración general sobre las versiones de la Biblia siriana.

El segundo capítulo, “La Biblia siriana, una mirada atenta” (pp. 21-37), está estructurado en dos apartados: el primero, dedicado al Antiguo Testamento, se ocupa del texto traducido del hebreo, la Pešittā, y del traducido del griego de los LXX, las siro-hexaplas, en esencia labor de Pablo de Tellā; el segundo, centrado en el Nuevo Testamento, traza una rápida visión de los